

Série: Alphabétisation, égalité des sexes, VIH/SIDA

Le rêve brisé de Nangi

U
N
E
S
C
O

2
0
0
3



Rédigé lors d'un atelier organisé par UNESCO pour la préparation de livrets prônant l'égalité des sexes dans la prévention du VIH/SIDA

D'AUTRES TITRES DANS CETTE SERIE

- **Des larmes au bonheur** (Zambie) L'autonomie financière des femmes
- **Le rêve de Yaba** (Côte d'Ivoire) L'exploitation des jeunes filles employées comme domestiques
- **Le sorcier ou le malade** (Mali) les superstitions autour des goitres et leur prévention
- **Moi, toi et le SIDA** (Kenya) Le SIDA et sa prévention
- **Donnez une chance aux filles** (Gambie) Le mariage précoce
- **De l'aveuglement à l'argent** (Malawi) Entreprise de culture maraîchère
- **Arrêtez cette violence** (Kenya) La violence domestique et l'alcoolisme
- **Le défi de la jeunesse** (Sénégal) Le comportement sexuel des jeunes
- **Les parents doivent aller à l'école** (Bénin) L'alphabétisation et l'éducation de base pour adultes
- **Le secret du bonheur** (Togo) Le contrôle des naissances
- **Tade, le bon exemple** (Côte d'Ivoire) L'importance de l'éducation des filles
- **Plus de vers** (Niger) L'eau filtrée pour une vie plus saine
- **Les droits des femmes à l'éducation** (Afrique du Sud) L'alphabétisation des femmes
- **Et les femmes ont eu la chance** (Kenya) Chercher de l'eau et partager les tâches ménagères
- **La petite maison** (Burkina Faso) Encourager l'utilisation des latrines

Pour recevoir une copie gratuite, contactez : Namtip Aksornkool

Section de l'alphabétisation et de l'éducation non-formelle,

Division de l'éducation de base UNESCO

7 place de Fontenoy, 75007, Paris France

Fax : 33-1 45 68 56 26/27 email : n.aksornkool@unesco.org

(ED-2003/WS/36)

Série: Alphabétisation, égalité des sexes, VIH/SIDA

Le rêve brisé de Nangi

U
N
E
S
C
O

2
0
0
3

Rédigé lors d'un atelier organisé par UNESCO pour la préparation de livrets
prônant l'égalité des sexes dans la prévention du VIH/SIDA

Adaptation d'un livret rédigé lors de l'atelier sous-régional organisé par
UNESCO-DANIDA pour la préparation de matériels prônant l'égalité des
sexes dans la prévention du VIH/SIDA

(Okashati, Namibie, Août 2001)

Texte originel: D.T.T. Kalingonde

Artiste: Kamati Samuel Natangwe

Organisation de l'atelier : Aune Naanda

Première édition : UNESCO, juin 2003

Les opinions exprimées dans cette brochure représentent celles des auteurs et pas nécessairement celles de l'UNESCO.

Ce matériel peut être reproduit à condition d'être accompagné du nom de l'auteur et de l'éditeur.

INTRODUCTION

Cette brochure fait partie d'une série de matériels réalisée dans le cadre d'ateliers organisés par l'UNESCO et financés en partie par l'Agence du Développement Danois (DANIDA).

Ces deux organisations estiment, en effet, que des matériels d'alphabétisation élaborés selon une approche qui tienne compte de l'égalité des sexes, constituent un outil puissant pour transmettre des messages sur le VIH/SIDA aux populations rurales pauvres, en particulier aux femmes analphabètes et aux filles non-scolarisées.

En partant du principe que le VIH/SIDA est non seulement une question de santé mais aussi un problème socio-culturel et économique, ces ateliers forment un éventail d'acteurs concernés par la prévention du VIH/SIDA, non seulement ceux qui travaillent dans les domaines de l'alphabétisation, la santé, et le développement, mais aussi les spécialistes du VIH/SIDA, les policiers, les auteurs de matériels, et les spécialistes du média.

Avant d'assister à un atelier, les organisateurs avaient demandé aux participants de choisir leurs communautés cibles et de procéder à une évaluation des besoins de leurs lecteurs potentiels.

Les activités organisées pendant ces ateliers avaient pour objectif d'aider les participants à peaufiner leur sensibilité à la problématique de l'égalité des sexes ainsi qu'aux répercussions que cette question pourrait avoir sur un comportement à risque vis-à-vis du VIH/SIDA.

À partir de l'analyse des résultats de ces exercices, les questions prioritaires qui devraient figurer dans les brochures ont été identifiées. Les participants ont aussi pu se familiariser avec les principes d'écriture pour les personnes ayant une capacité de lecture limitée. Chaque auteur a ensuite travaillé sur sa propre brochure avec le soutien du groupe.

Ces livrets abordent de nombreux sujets qui, en général, ne sont pas pris en compte dans des matériels pour la prévention du VIH/SIDA : le statut inférieur des filles et des femmes au sein de la famille, le phénomène des "vieux protecteurs", l'héritage des femmes, la pratique de l'"hyène" (1), la médecine traditionnelle, les superstitions, les soins à la maison, et comment vivre positivement avec le SIDA.

Toutes ces questions ont un point commun : elles influent beaucoup sur la prévention du VIH/SIDA.

Nous espérons que ces livrets inciteront leurs lecteurs à réfléchir sur des situations et des problèmes que les hommes et les femmes confrontent dans leurs relations quotidiennes, et qu'ils seront ainsi convaincus que la responsabilité leur incombe de sauver leurs propres vies, et celles des gens qu'ils aiment, du VIH/SIDA.

(1) La pratique de « l'hyène » : une tradition qui expose des filles vierges aux relations sexuelles avec un inconnu, en tant que rite d'initiation.

Nangi avait 13 ans. Elle habitait une ferme avec ses parents, ses frères et sœurs dans le village d'Oshamba, dans la région d'Ohangwena. Ce village se situe à 80 kilomètres d'Oshakati. Élève à l'école primaire d'Omukumo, elle rêvait de devenir la première femme docteur de son village.

Mon dos me fait trop souffrir. Je dois aller à l'hôpital d'Oshakati

Est-ce que je peux venir avec toi? J'aime beaucoup discuter avec les docteurs et les infirmières. Ils sont si beaux dans leur blouse blanche.



Mais Nangi resta au village car il y avait l'école ce jour là. Sur le chemin d'Oshakati, ses parents rencontrèrent Fanu.

Fanu, Peux-tu tenir compagnie à Nangi après l'école? Elle sera toute seule.

Je me sens rassuré. Tu es une personne de confiance.

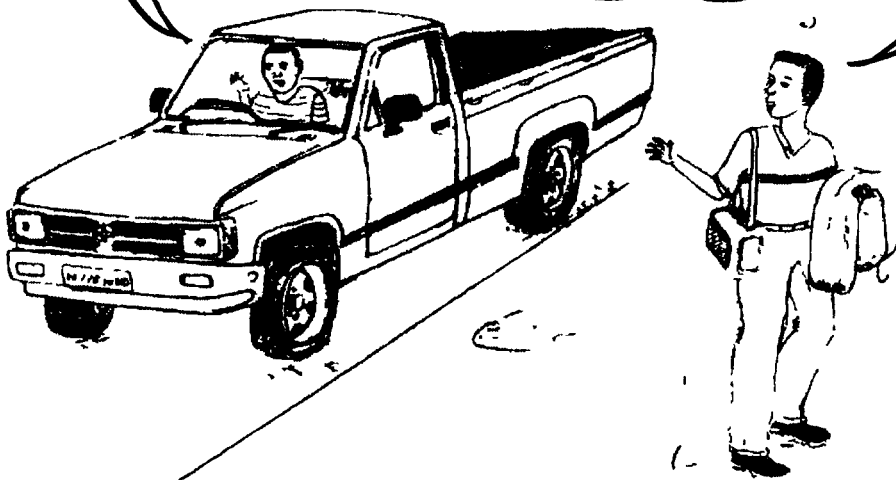
Bien sûr, aucun problème. Nangi et moi avons toujours passé de bons moments ensemble. Elle est ma petite cousine préférée.



Fanu arriva, enfin à Oshambo. Avec sa barbe rasée, il paraissait plus jeune et très différent. Il portait également de nouveaux vêtements.

A bientôt Fanu. Tu as certainement un rendez-vous galant avec une jolie fille. Je t'envie. Tu as vraiment de la chance !.

Ne sois pas ridicule. Je vais juste rendre visite à ma petite cousine. C'est une fille innocente.



En réalité, Fanu était très excité de se retrouver seul dans la ferme avec Nangi. Il avait déjà tout planifié.

Salut, Nangi. Tes parents m'ont demandé de venir prendre soin de toi. Ils s'inquiétaient de te savoir seule à la maison. Mais regardez-moi ça !, Tu es devenue une vraie femme maintenant. Comme tu es jolie !

Oh!, Fanu, ces friandises sont pour moi? Tu es riche? Parle-moi d'Oshakati. Tu dois certainement avoir une fiancé. Dis-moi tout, vite !

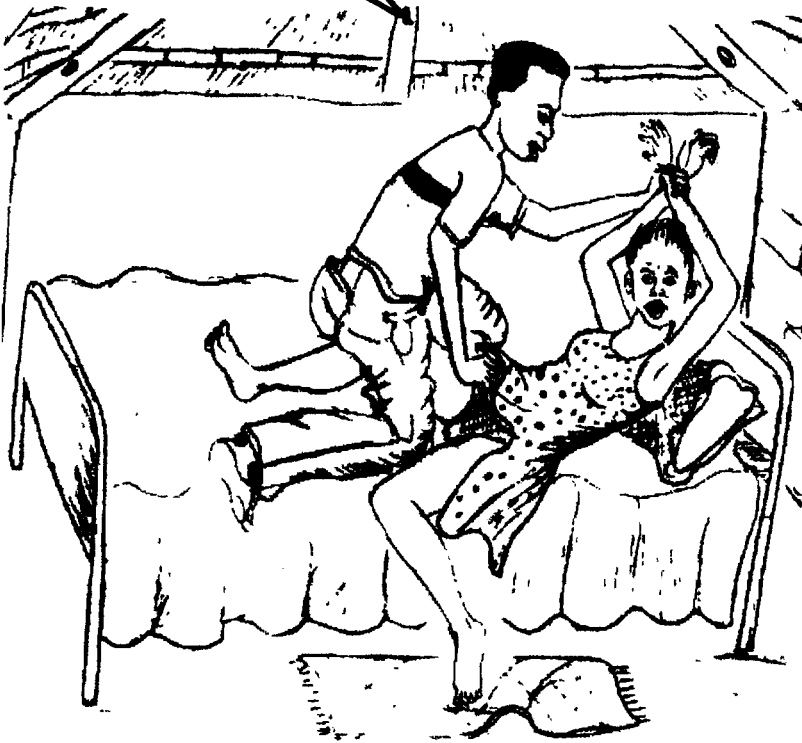


Seigneur ! Nangi est encore une jeune fille. Est-ce que je vais pouvoir le faire ?

Le soir, Fanu demanda à Nangi de dormir dans la même chambre que lui. Nangi accepta tout naturellement. Elle avait très envie d'écouter les histoires de la grande ville. Mais...

Laisse-toi faire Nangi. Tu aimeras ça. Je ne te ferai pas mal, je te le promets.

Non. Non. Fanu. Que fais-tu ? Ne fais pas ça. Je t'en supplie, Non...



Fanu viola Nangi. Il lui fît promettre de ne rien dire, à personne. Si elle le faisait, il la tuerait. Nangi pleura longtemps. Fanu partit très tôt le matin suivant.

C'était horrible. Mais je devais le faire pour guérir de cette maudite maladie. Oh ! Dieu, pardonne-moi Oh Seigneur!

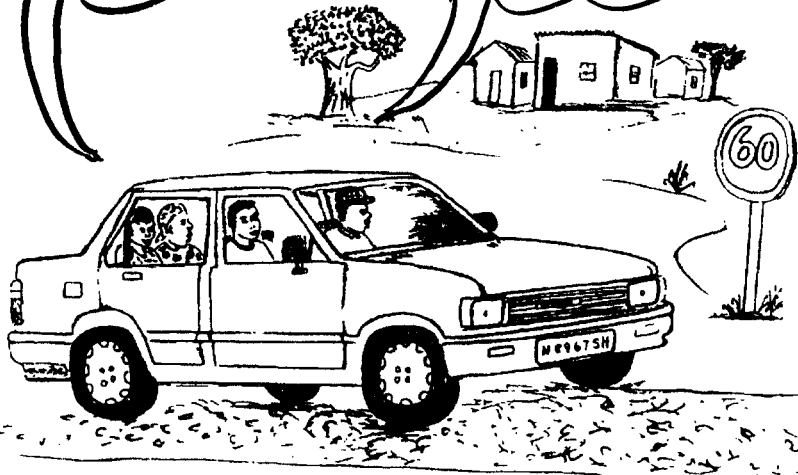


Fanu partit en pensant qu'il était guéri du SIDA.

Les parents de Nangi rentrèrent d'Oshakati. Ils trouvèrent Nangi en larmes dans son lit. Elle leur raconta toute l'histoire. De violentes douleurs l'empêchaient d'arrêter de pleurer.

Comment Fanu a t-il pu nous faire ça? Nous avions tellement confiance en lui. Il devait être possédé pour faire ça à sa propre cousine. Oh Seigneur, aide-nous! .

Ce salaud de Fanu. Il nous a tous trahi. Il va voir ce qui va lui arriver. Il va payer pour ce qu'il a fait. Je le tuerai quand je le trouverai.

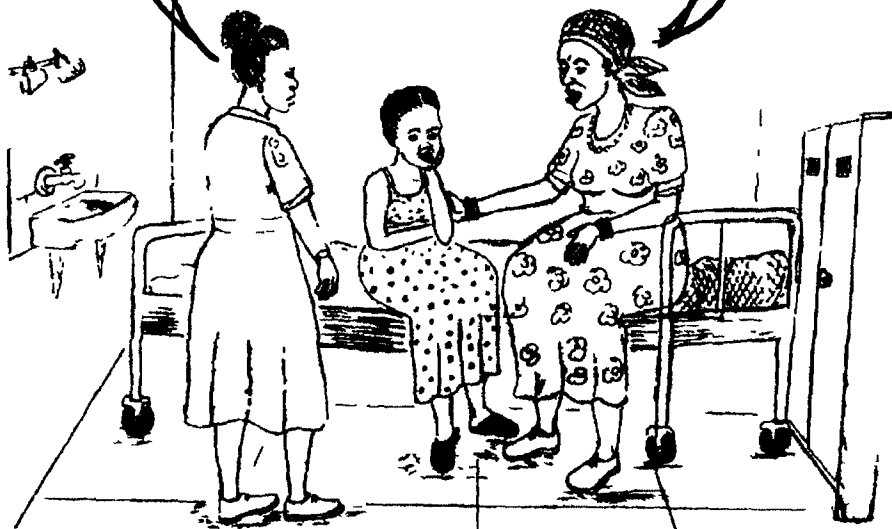


Ses parents décidèrent de l'emmener à la clinique.

A la clinique...

Bonjour. Vous
semblez toutes les
deux bouleversées.
Que puis-je faire
pour vous?

Ma fille a été
violée... S'il vous
plaît, examinez-la.



Nous devons l'emmener à l'hôpital d'Oshakati.
C'est une urgence. Nous devons également faire
un test pour savoir si Nangi a le VIH/SIDA.

Connaissez-vous la personne qui a fait ça?
Nous devons la signaler à la police. Ces jours-ci,
nous avons rencontré de nombreux cas comme
celui-là.

Oh mon Dieu, si Nangi a attrapé le
SIDA, Que va-t-elle devenir ?



Pour la première fois, Nangi n'était pas ravie de se
trouver auprès d'une infirmière. Elle voyait sa vie
et son rêve se briser devant ses yeux. Plus de
Docteur Nangi !

A Oshakati, Ils signalèrent le crime à la police namibienne.

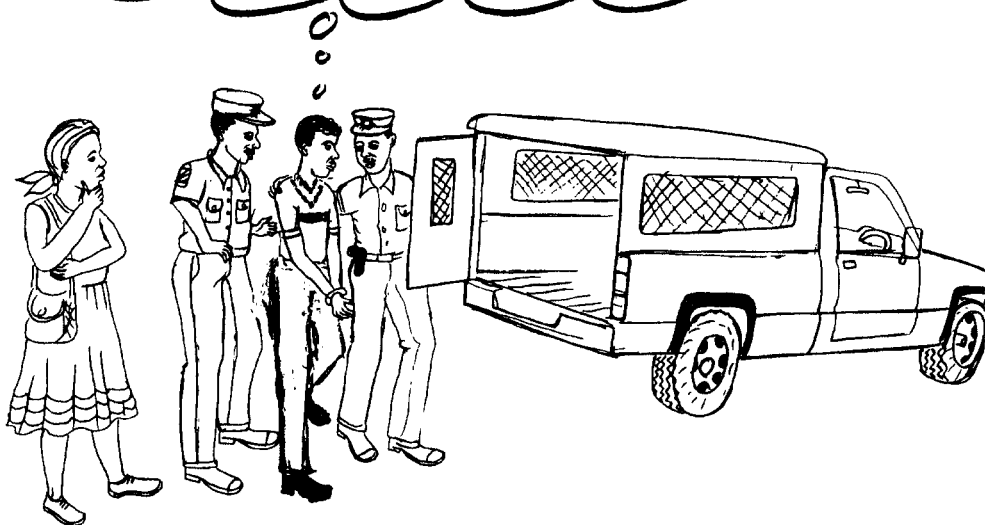
Notre fille a été violée.
Il s'agit de Fanu. C'est
mon cousin. Quel animal !
Je veux que la loi le
punisse.

Que vais-je devenir? Ma
vie et l'école? Je préfère
mourir!

Les hommes violent
leurs propres enfants,
leurs soeurs, leurs
voisines. Nous devons
arrêter tout ça. Le
viol est un crime.
Personne ne mérite de
souffrir en silence.



Maintenant je vais en prison. Pire, dormir avec Nangi ne m'a même pas guéri. Oh non, ce VIH/SIDA a détruit ma vie.



La police trouva et arrêta Fanu. Il fut condamné à dix ans de prison. Fanu a vécu avec le VIH pendant un an avant de mourir dans de grandes souffrances. Avoir des relations sexuelles avec une fille vierge comme Nangi n'a pas du tout aidé Fanu à guérir du VIH/SIDA. Au contraire, cela l'a plongé dans de plus graves problèmes

Pendant un an, Nangi fit de la prévention contre le SIDA et expliqua à d'autres villageois la nécessité de protéger les filles de tels abus.

Les gens pensent que coucher avec des jeunes filles vierges les guérira du SIDA. Ce n'est pas vrai ! Regardez Fanu. Il est bien mort du SIDA. Parents, protégez vos filles ! Ne faites pas la même erreur que moi.



Nangi reprit l'école. Heureusement pour elle, ses parents l'encouragèrent dans ses projets. Ils l'aidèrent à vivre de manière positive. Elle rêve encore de devenir DOCTEUR Nangi.

Questions

1. Pourquoi Fanu était-il heureux de retrouver Nangi?
2. Pourquoi Fanu a-t-il violé Nangi?
3. Pourquoi Nangi a-t-elle accepté de dormir dans le même lit que Fanu?
4. Qu'est-il arrivé à Fanu après avoir violé Nangi?
5. Avoir des relations sexuelles avec des filles vierges guérit du SIDA, selon Fanu. Etes-vous d'accord? Pourquoi ?
6. Comment Nangi tourne t-elle son expérience négative en une expérience utile?
7. Que pensez-vous de ce que Nangi a fait à la fin de l'histoire?
8. Pensez-vous que la vie de Nangi est perdue ?
Discutez.
9. Connaissez-vous des filles devenues H I.V positif parce qu'elles ont été violées par des personnes contaminées? Que pensez-vous de cela ?

Ecrit par des Africains pour les Africains, ce livret fait partie d'une série de livrets préparés par des ateliers de formation pour la production de matériels pédagogiques qui prennent en compte l'égalité des sexes. Ces ateliers ont été organisés dans le cadre du Projet Spécial DANIDA – UNESCO pour l'éducation des filles et des femmes en Afrique.

De l'avis des organisateurs et des participants, les ateliers ont été un grand succès. Ils représentent un effort pour répondre aux questions et aux problèmes prioritaires que rencontrent les femmes et les hommes africains d'aujourd'hui. Ces livrets reflètent la langue, les images, les coutumes, les normes sociales, les attitudes et les croyances des personnes diverses, les nomades aussi bien que les villageois. En particulier, ils essaient d'inciter les lecteurs à se poser des questions et à trouver leurs propres réponses à leurs besoins les plus urgents.